

3

91563



915630



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if
there is no writing
in this booklet

Level 3 Samoan 2020

91563 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts

2.00 p.m. Friday 20 November 2020
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Samoan. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: *Feoa'iga i aso anamua* (Travelling in the past)

Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

tamatama	son
tamateine	daughter
sou	rough sea
feasiasia'i	to visit each other
feosia'i	to look after each other

LISTENING NOTES

QUESTION ONEASSESSOR'S
USE ONLY

- (a) *Fa'amatala au'ili'ili mai ni mafua'aga na feoa'i ai tagata Samoa anamua.*

Explain, in detail, the reasons why Samoans travelled in the past.

I totonu lava o Samoa (Inside Samoa): _____

I fafo atu o Samoa (Outside Samoa): _____

Please turn over ►

- Explain, in detail, any difficulties that Samoan ancestors may have met when travelling.

- Why do you think “Navigator Islands of the Pacific” is an appropriate name for Samoa? Use examples from the text to support your answer.

SECOND PASSAGE: *Olaga i aso anamua* (Life in the past)

Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

fasi 'ofe	bamboo sticks
taulua vai	large coconut shells
la'au o le u'a	mulberry tree
'ele	brown dust
au'upega	weapons

LISTENING NOTES

QUESTION TWO

ASSESSOR'S
USE ONLY

- (a) (i) *Fa'atumu mai le siata o i lalo i mea sa fa'aaoga e Samoa i aso la e fuafua i mea ua fa'aaoga i aso nei.*

Fill in the chart below comparing what Samoans used in the past with their modern equivalents today.

<i>I aso nei ua fa'aaoga</i> (Today we use)	<i>I aso la sa fa'aaoga</i> (Equivalent in the past)
<i>eletise</i> (electricity)	
<i>naifi</i> (knife)	
<i>masima</i> (salt)	
<i>suka</i> (sugar)	
<i>'u'amea</i> (metal)	
<i>ipu mafolafola</i> (plates)	
<i>ipu inu</i> (cups)	
<i>pakete</i> (buckets)	
<i>ipu malamalama</i> (glasses)	
<i>lavalava</i> (clothes)	
<i>fuala'au</i> (medicine)	
<i>paipa</i> (taps)	

Please turn over ➤

- Looking at the chart on page 7, in your opinion, was life in Samoa in the past easy or hard? Give reasons to support your answer.

**This page has been deliberately left blank.
The examination continues on the following page.**

THIRD PASSAGE: *Tupulaga o lau gagana* (Our language)

Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

afeifei	speak respectfully
masei	problems / difficulties
afua	beginning

LISTENING NOTES

Fa'amatala au'ilili mai ni fe'au taua se LUA o i lenei solo. Tusi mai ni ou manatu e lagolago ai lau tali.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

ASSESSOR'S
USE ONLY

QUESTION
NUMBER

91563